

Contents

List of Illustrations	vii
Preface	ix
Acknowledgments	xi
Abbreviations	xv
Introduction	1
Chapter 1 “Note-Books and Slowly Accumulating Vocabularies”	21
Chapter 2 <i>Msimulizi</i> and the Cultivation of the <i>Upelekwa</i>	47
Chapter 3 German <i>Zeit</i> and Swahili Time	71
Chapter 4 Interlocutors in Interterritorial Codification	93
Chapter 5 The East African Literature Bureau <i>Creating Creativity in Standard Swahili</i>	123
Chapter 6 Rumbblings of Unanticipated Demand	149
Conclusion	174
Notes	185
Bibliography	249
Index	265